



HOJA DE TRABAJO SOBRE EL PLOMO EN LA TIERRA PARA LOS CENTROS DE CUIDADO INFANTIL

Antecedentes: el plomo puede encontrarse en la tierra debido al uso histórico de pintura con plomo y gasolina con plomo en los vehículos, el uso actual de gasolina con plomo en aviones pequeños y las industrias que liberan plomo en el aire. Su tierra podría estar contaminada por plomo si su centro de cuidado infantil está junto a una carretera o calle muy transitada o si se construyó antes de 1978 (la pintura con plomo se utilizó en los edificios su prohibición en 1978). Asimismo, si su centro de cuidado infantil está ubicado dentro o cerca de un área industrial actual o antigua, la tierra podría estar contaminada con plomo.

Los niños pueden estar expuestos a la tierra contaminada por plomo cuando juegan en la tierra descubierta. La forma principal en la que el plomo entra al cuerpo de los niños es a través de la ingestión, más comúnmente al tocar la tierra y meterse las manos a la boca, o al manipular juguetes que han estado en la tierra y luego meterse las manos a la boca. También es posible que los niños consuman plomo al comer alimentos cultivados en tierra contaminada por plomo (como zanahorias, camotes y otros tubérculos).

El plomo es especialmente dañino para los niños. Los cuerpos de los niños reaccionan de manera diferente al plomo, en comparación con los de un adulto. El plomo interfiere con la absorción de calcio ya que los cuerpos sustituirán el calcio por plomo. Los cuerpos jóvenes necesitan calcio a medida que se desarrollan, por lo que los niños pueden absorber el 50% del plomo que ingieren, mientras que los adultos solo absorben alrededor del 10%. Finalmente, debido a que el cerebro y el sistema nervioso de los niños aún se están desarrollando, son más sensibles a los efectos neurotóxicos del plomo.

Instrucciones: Para reducir la exposición potencial al plomo en el suelo, siga cada paso a continuación para averiguar si hay plomo en el suelo alrededor de su instalación de cuidado infantil. Complete esta hoja de trabajo una vez al año y consérvela en su manual para sus registros.

Fecha en que se completó este formulario: _____

NOTA: Muchos centros de cuidado infantil están ubicados en instalaciones que pertenecen o son administradas por otra entidad. Desarrollar una relación de trabajo sólida con el propietario del edificio de la instalación de cuidado infantil y / o la empresa administradora es beneficioso para la implementación de las mejores prácticas de prevención del plomo que se proporcionan a continuación. Por ejemplo, cualquier prueba de plomo y actividades de corrección dependerán en gran medida de una asociación entre el propietario / la administración y el personal de cuidado infantil.

Para garantizar que los esfuerzos de prevención del plomo sean exitosos, es fundamental que TODO el personal de la instalación (incluidos: conserjes, mantenimiento y personal administrativo / de recepción) conozca las mejores prácticas de prevención del plomo que se proporcionan a continuación. Hay muchas formas de fomentar la extensión de la información sobre la prevención del plomo, incluso a través de boletines informativos, reuniones o capacitaciones para el personal.



1 EL PERSONAL DEL CENTRO DE CUIDADO INFANTIL SABE CUÁNDO SE CONSTRUYÓ LA INSTALACIÓN

Instrucciones: Los requisitos de divulgación para las ventas y los arrendamientos de propiedades comerciales varían según la jurisdicción estatal o local, y pueden incluir o no información relacionada con problemas ambientales, incluidos los peligros del plomo. Sin embargo, como mejor práctica, cualquier prueba conocida de pintura con plomo, polvo, suelo o agua o resultados de mitigación deben divulgarse antes de la venta o el arrendamiento, para permitir que los nuevos ocupantes comprendan completamente los riesgos, incluso si la divulgación no es técnicamente necesaria. usted es dueño de su centro de cuidado infantil, consulte los materiales que recibió cuando la compró.

Si alquila, consulte con el propietario o la empresa de administración. Para obtener más información sobre bienes raíces comerciales y requisitos de divulgación, consulte con su departamento local de salud o vivienda. El [Centro Nacional de Información](#) sobre el Plomo es otro gran recurso sobre los peligros, la prevención y las divulgaciones del plomo.

Los programas de subvenciones a nivel estatal y los recursos de financiamiento local pueden estar disponibles si necesita apoyo financiero para llevar a cabo controles de peligro de plomo en su centro de cuidado infantil. Comuníquese con su programa local de prevención del envenenamiento infantil por plomo para obtener más información.

Marque una de las siguientes casillas para indicar qué acción se tomó con base en el año de construcción de su vivienda.

Año de construcción: _____

- Este centro de cuidado infantil fue construido después de 1978; por lo tanto, no se espera que la pintura exterior contenga plomo.
- No hay signos de pintura descascarada, pelada o desgastada. (Revísela semanalmente).
- Hay signos de pintura descascarada, pelada o desgastada. (Vaya a la Hoja de trabajo sobre la pintura con plomo para ver más instrucciones sobre cómo reducir estos peligros).
- Limpiamos los pedazos de pintura visibles en el suelo inmediatamente y seguimos los pasos 2 a 4 para reducir la exposición de las personas.

2 EL PERSONAL DEL CENTRO DE CUIDADO INFANTIL Y / O EL PROPIETARIO DEL EDIFICIO PRUEBAN EL SUELO DESNUDO ALREDEDOR DE LA INSTALACIÓN PARA LA CONTAMINACIÓN POR PLOMO Y MANTENGA REGISTROS DE TODOS LOS RESULTADOS DE LAS PRUEBAS.

Instrucciones: debe pedirle a un Programa Nacional de Acreditación de Laboratorios de Detección de Plomo (NLLAP, por sus siglas en inglés) reconocido por la EPA que analice su tierra. Revise la [lista de laboratorios NLLAP](#) de la EPA para encontrar el que esté más cerca de usted.

Antes de recolectar muestras, comuníquese con el laboratorio para recibir instrucciones. El laboratorio también puede entregarle materiales y formularios de muestras. Puede recolectar las muestras usted mismo/a, o algunos laboratorios pueden ir al centro de cuidado infantil en el hogar y recolectar las muestras de tierra. Hable con su programa estatal o local de prevención del envenenamiento por plomo para averiguar si tiene alguna instrucción adicional. Visite epa.gov/lead o llame al 1-800-424-LEAD (5323) para ver una lista de contactos estatales y locales. [La oficina de servicios de extensión cooperativa](#) de su condado o estado también puede ofrecer pruebas de suelo si su centro de cuidado infantil está ubicado en un entorno urbano de alto riesgo.

Las pruebas de suelo cuestan entre \$20 y \$100.

Para obtener más información sobre el plomo en la tierra, lea el folleto "[Proteja a su familia contra el plomo en el hogar](#)" de la EPA.

Una vez que se haya completado la prueba inicial del suelo alrededor de la instalación de cuidado infantil, el personal del centro de cuidado infantil y / o el propietario del edificio solo necesitarán analizar cualquier área NUEVA de suelo desnudo para detectar contaminación con plomo anualmente.

No tenemos áreas descubiertas en nuestro jardín; por lo tanto, no analizamos nuestra tierra para detectar plomo. (Vaya al Paso 4).

Hemos analizado nuestra tierra para detectar plomo.

Nombre e información de contacto del laboratorio que analizó nuestra tierra:

El informe del análisis del laboratorio está en el expediente. Sí No

Los resultados de la prueba indicaron que hay un posible problema con el plomo en la tierra:

Sí (Vaya al Paso 3)

No (Vaya al Paso 4)

Hemos divulgado los resultados de la prueba para detectar plomo en la tierra a los padres y al personal.

Sí No

3

LA PRUEBA DE ESTE AÑO INDICA UN PROBLEMA POTENCIAL. ESTAMOS TOMANDO LAS MEDIDAS MARCADAS A CONTINUACIÓN PARA REDUCIR LA EXPOSICIÓN DE LAS PERSONAS.

Si las pruebas descubren concentraciones de plomo en la tierra superiores a las 400 partes por millón (ppm) en las áreas de juego donde hay tierra descubierta o superiores a las 1,200 ppm (promedio) en la tierra descubierta en el resto del jardín, use al menos una de las siguientes medidas para reducir la exposición.

- Pasto plantado, césped puesto, o cubrió el suelo con mantillo o astillas de madera. (No utilizamos césped artificial o caucho desmenuzado para cubrir el suelo desnudo).
- Se crearon barreras entre las áreas de juego al aire libre y las posibles áreas contaminadas con plomo.
- Se limitaron las actividades al aire libre, pero se les proporcionó a los niños un arenero o mesa de agua como un espacio alternativo para actividades sensoriales.
- Se eliminó permanentemente y se reemplazó la tierra contaminada con plomo.

Instrucciones: para encontrar contratistas certificados en la reducción de contaminación por plomo, visite la herramienta de [Localización](#) de inspección certificada, evaluación de riesgo y compañías de reducción de contaminación ("Certified Inspection, Risk Assessment, and Abatement Firms Locator") de la EPA o el [mapa](#) de los Programas de Reducción de la Contaminación por Pintura con Plomo autorizados por la EPA. Los costos de eliminación y reemplazo de la tierra variarán dependiendo del tamaño del área de preocupación y si hay líneas de servicios públicos enterradas bajo el área.

Nombre e información de contacto del contratista que está ayudando con las medidas permanentes de eliminación de la fuente:

- Los registros de los esfuerzos para remediar la situación y de los programas de mantenimiento en el sitio se encuentran en el expediente.



4

INDEPENDIEMENTE DE SI EL CENTRO DE CUIDADO INFANTIL ENCUENTRA PLOMO EN EL SUELO, SIGUE ESTAS MEJORES PRÁCTICAS PARA REDUCIR QUE EL SUELO Y EL POLVO ENTRE AL CENTRO DE CUIDADO INFANTIL:

- Colocamos un tapete comercial (del mismo ancho que la puerta) en todas las entradas de nuestro centro de cuidado infantil en el hogar O no usamos zapatos en el interior.
- Aplicamos una política de manos limpias: los niños siempre se lavan las manos con jabón común y agua después de jugar afuera.
- Usamos la aspiradora con frecuencia utilizando un filtro de alta eficiencia para partículas en el aire (HEPA, por sus siglas en inglés).
- Trapeamos los pisos todos los días.



- Limpiamos los marcos y marcos de las ventanas y los juguetes semanalmente. usando un trapeador, esponja o toalla de papel húmeda con agua caliente y un limpiador multiusos. Siempre que es posible, usamos un limpiador certificado por terceros como el menos tóxico, libre de fragancias por [EcoLogo](#) o [GreenSeal](#), o que tiene la etiqueta "[Safer Choice Fragrance-Free](#)" de la EPA.



RECURSOS SOBRE EL PLOMO EN LA TIERRA:

- Página web "Protect Your Family from Exposures" (Proteja a su familia contra las exposiciones) de la EPA: <https://www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#soil>
- Página web "Lead in Residential Soils: Sources, Testing, and Reducing Exposure" (Plomo en las tierras residenciales: fuentes, pruebas y reducción de la exposición) de Penn State Extension: <https://extension.psu.edu/lead-in-residential-soils-sources-testing-and-reducing-exposure>
- Folleto "Reducing Lead Hazard in Gardens and Play Areas" (Cómo reducir los peligros por plomo en los jardines y las áreas de juego) de los Servicios de Difusión de la Universidad Estatal de Oregon: https://catalog.extension.oregonstate.edu/sites/catalog/files/project/pdf/ec1616_1.pdf
- Universidad de Massachusetts Amherst, la página web "Plomo del suelo: pruebas, interpretación y recomendaciones" del Centro para la agricultura, la alimentación y el medio ambiente: <https://ag.umass.edu/soil-plant-nutrient-testing-laboratory/fact-sheets/soil-lead-testing-interpretation-recommendations>
- Página web "Prueba de suelo contaminado con plomo" en su patio y jardín de Illinois Poison Control: <https://www.illinoispoisoncenter.org/leadsoil>
- Página web "Prueba de plomo en su hogar" del Departamento de Salud Pública de California: https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/CLPPB/Pages/home_test.aspx
- Página web "Educación sobre el plomo y preguntas frecuentes" del Departamento de Salud Pública de Georgia: <https://dph.georgia.gov/lead-education-and-faqs>
- Página web del "Programa de prevención del envenenamiento infantil por plomo" del Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado: <https://www.colorado.gov/pacific/cdphe/lead-colorado-childhood-lead-poisoning-prevention-program>



***Siempre contacte a su departamento de salud local o proveedor de atención de salud principal si cree que puede haber plomo dentro o alrededor de su centro de cuidado infantil en el hogar. NO TRATE DE ELIMINAR LA PINTURA CON PLOMO USTED MISMO/A. Alterar la pintura con plomo o eliminar el plomo de forma incorrecta puede incrementar el riesgo para su familia al esparcir aún más el polvo de plomo por la casa. Las familias también deben hacerles pruebas a sus hijos si sospechan que han estado expuestos al plomo.**

****Siempre revise los reglamentos locales y estatales de concesión de licencias de cuidado infantil para asegurarse de que los está cumpliendo.**

